

ORMAMACCHINE S.p.A.

24020 TORRE BOLDONE (Bergamo) ITALY Viale Lombardia, 47

Tel. ++ 39-035364011 Fax ++ 39-035346290

Web-site: www.ormamacchine.it e-mail: comm@ormamacchine.it



ORMA
M A C C H I N E

AIR

UNA GAMMA COMPLETA DI PRESSE PER IL RIVESTIMENTO DI SUPERFICI SAGOMATE CON FUNZIONAMENTO ABBINATO DEPRESSIONE + PRESSIONE. POSSIBILITÀ DI LAVORARE CON O SENZA MEMBRANA.

A COMPLETE RANGE OF PRESSES FOR THE SHAPED PANEL COVERING WITH DEPRESSION/PRESSURE COUPLED FUNCTIONING. POSSIBILITY TO WORK WITH OR WITHOUT MEMBRANE.

UNE GAMME COMPLETE DE PRESSES POUR LE REVETEMENT DE PIECES DEFORMÉES AVEC FONCTIONNEMENT COMBINÉ DEPRESSION + PRESSION. POSSIBILITE DE TRAVAILLER AVEC OU SANS MEMBRANE.

EINE KOMPLETTES PRESSEANGEBOT FÜR DIE VEREDELUNG VON FORMTEILEN MIT UNTERDRUCK + DRUCK SYSTEM.

UNA GAMA COMPLETA DE PRENSAS PARA EL REVESTIMIENTO DE SUPERFICIES MOLDURADAS CON FUNCIONAMIENTO DE VACÍO + PRESIÓN. POSIBILIDAD DE TRABAJAR CON Y SIN MEMBRANA.



FUNZIONAMENTO • FUNCTIONING • FONCTIONNEMENT
• BETRIEB • FUNCIONAMIENTO

TIPI DI LAVORO • WORKING TYPE • TYPE DE TRAVAIL
• ARBEITSTYP • TIPO DE TRABAJO

TIPO TYPE TYP TIPO	PM/AIR	AIR-SYSTEM	PM/CA-AIR	AFT	TFF	VACUUM PLUS
CARICO MANUALE MANUAL LOADING CHARGEMENT MANUEL MANUELLE BESCHICKUNG CARGA MANUAL	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>
CARICO AUTOMATICO AUTOMATIC LOADING CHARGEMENT AUTOMATIQUE AUTOMATISCHE BESCHICKUNG CARGA AUTOMATICA		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
SENZA MEMBRANA MEMBRANELESS SANS MEMBRANE MEMBRANLOS SIN MEMBRANA	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>
1 MEMBRANA 1 MEMBRANE 1 MEMBRANE 1 MEMBRANA	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
PVC/ABS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
PP				<input type="checkbox"/>		
1 LATO SAGOMATO IMPIALLACCIATURA 1 VENEERED SHAPED SIDE 1 COTE GALBE PLACAGE 1 FURNIERTE GEFORMTE SEITE 1 LADO MOLDURADO CON CHAPA DE MADERA	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
TRANSFER FINISH FOIL	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

PM/AIR

Funzionamento: Con o senza membrana.
Applicazioni: Adatta per il rivestimento con PVC e/o impiallacciatura di pannelli sagomati su di un lato.
Sistema di carico: Manuale con vassoio di carico e scarico.
Optional: Secondo vassoio di carico. Motorizzazione di 1 o 2 vassoi. Barra parzializzatrice per il caricatore.

Functioning: With or without membrane.
Use: Suitable for one side shaped panel covering with PVC and/or natural wood veneer.
Loading system: Manual with loading/unloading manual tray.
Optional extra: Second loading tray. 1 or 2 loading trays motorization. Loading tray crosswise dividing bar.

Fonctionnement: Avec ou sans membrane.
Utilisation: Adaptée pour revêtement avec PVC et/ou placage naturel.
Chargement: Manuel avec table de chargement/déchargement.
Option extra: Deuxième table de chargement.
 Motorisation de 1 ou 2 tables. Barre pour chargement partiel.

Betrieb: Mit oder ohne Membrane.
Anwendung: Für die Veredelung mit PVC und/oder Furniere von Einseitigenformteilen.
Ladesystem: Manueller Beschickungstisch.
Extrazubehör: Zweiter Beschickungstisch.
 Motorisierung von 1 oder 2 Beschickungstischen.
 Trennstange für Beschickungstisch.

Funcionamiento: Con y sin membrana.
Aplicaciones: Revestimiento con PVC y/o chapa de madera de tableros moldurados en una cara.
Sistema de carga: Manual con bandeja de carga y descarga.
Accesorios extra: Motorización de 1 o 2 bandejas. Barra de división de la bandeja.

VACUUM-PLUS

Funzionamento: Senza membrana.
Applicazioni: Adatta per il rivestimento con PVC di pannelli sagomati su di un lato.

Functioning: Without membrane.
Use: To cover routed panels (one side) with PVC foil.

Fonctionnement: Sans membrane.
Utilisation: Adaptée pour le revêtement avec PVC de panneaux defoncés 1 face.

Betrieb: Ohne Membran.
Anwendung: Pass perfekt fuer die einseitige Beschickung der geformten Traegerplatte durch PVC

Funcionamiento: Sin membrana.
Aplicaciones: Apta para el revestimiento con PVC de piezas con una cara moldurada

AIR-SYSTEM

Funzionamento: Con o senza membrana.
Applicazioni: Adatta per il rivestimento con PVC e/o impiallacciatura di pannelli sagomati su di un lato.
Sistema di carico: Automatico con vassoio di carico e scarico.
Optional: Barra parzializzatrice per il caricatore.
 Secondo gruppo di carico e scarico (dal lato opposto).

Functioning: With or without membrane.
Use: Suitable for one side shaped panel covering with PVC and/or natural wood veneer.
Loading system: Automatic with loading/unloading single tray.
Optional Extra: Loading tray crosswise dividing bar.
 Second loading/unloading tray on the opposite side of the press (shuttle system).

Fonctionnement: Avec ou sans membrane.
Utilisation: Adaptée pour revêtement avec PVC et/ou placage naturel.
Chargement: Automatique avec 1 table de chargement/déchargement.
Option extra: Deuxième table de chargement/déchargement du coté opposé.

Betrieb: Mit oder ohne Membrane.
Anwendung: Für die Veredelung mit PVC und/oder Furniere von Einseitigenformteilen.
Ladesystem: Automatischer Beschickungstisch.
Extrazubehör: Trennstange für Beschickungstisch.
 Zweiter Beschickungstisch auf gegengesetzter Seite.

Funcionamiento: Con y sin membrana.
Aplicaciones: Revestimiento con PVC o chapa de madera de tableros moldurados en una cara.
Sistema de carga: Automático con bandeja única de carga/descarga por el mismo lado.
Accesorios extra: Barra de división de la bandeja. Bandeja de carga/descarga suplementaria (por el lado opuesto).

PM/CA-AIR

Funzionamento: Con o senza membrana.
Applicazioni: Adatta per il rivestimento con PVC e/o impiallacciatura di pannelli sagomati su di un lato.
Sistema di carico: Automatico con doppio vassoio di carico e scarico a movimento alternato sempre dallo stesso lato.
Optional: Barra parzializzatrice per il caricatore.

Functioning: With or without membrane.
Use: Suitable for one side shaped panel covering with PVC and/or natural wood veneer.
Loading system: Automatic with double loading/unloading.
 Alternate movement from the same press side.
Optional extra: Loading tray crosswise dividing bar Intermediate.

Fonctionnement: Avec ou sans membrane.
Utilisation: Adaptée pour revêtement PVC/placage sur 1 face.
Chargement: Automatique avec double table de chargement/déchargement a mouvement alterné du meme coté de la machine.
Option extra: Barre pour chargement partiel.

Betrieb: Mit oder ohne Membrane.
Anwendung: Für die Veredelung mit PVC und Furniere von Einseitigenformteilen oder Beidseitigenformteilen.
Ladesystem: Automatisch mit doppeltem Beschickungstisch mit abwechselnder Bewegung auf der gleichen Seite der Presse.
Extrazubehör: Trennstange für Beschickungstisch.

Funcionamiento: Con y sin membrana.
Aplicaciones: Revestimiento con PVC y/o chapa de madera de tableros moldurados en una cara.
Sistema de carga: Automático con doble bandeja de carga/descarga por el mismo lado con movimiento alternativo.
Accesorios extra: Barra de división de la bandeja.

AFT

Funzionamento: Con membrana.
Applicazioni: Adatta principalmente e specificatamente per il Polipropilene utilizzabile anche per il rivestimento con PVC e/o impiallacciatura di pannelli sagomati su di un lato.
Sistema di carico: Automatico con doppio vassoio di carico e scarico a movimento alternato sempre dallo stesso lato.

Functioning: With membrane.
Use: Suitable to process mainly and specifically Polypropylene; usable for one side shaped panel covering with PVC and natural wood veneer as well.
Loading system: Automatic with double loading/unloading.
 Alternate movement from the same press side.

Fonctionnement: Avec membrane.
Utilisation: Adaptée principalement et spécifiquement pour le Polypropylene; utilisable aussi pour les revêtements avec PVC et placage naturel.
Chargement: Automatique avec double table de chargement/déchargement a mouvement alterné du meme coté de la machine.

Betrieb: Mit Membrane.
Anwendung: Spezifisch für Polypropylen Konzipiert, kann aber auch für die Veredelung mit PVC und/oder Furniere von Einseitigenformteilen angewendet werden.
Ladesystem: Automatisch mit doppeltem Beschickungstisch mit abwechselnder Bewegung auf der gleichen Seite der Presse.

Funcionamiento: Con membrana. Doble membrana.
Aplicaciones: Principal y específicamente revestimiento con polipropileno; utilizable también para revestimiento con PVC (inclusive alto brillo) y/o chapa de madera de tableros moldurados en una cara.
Sistema de carga: Automático con doble bandeja de carga/descarga por el mismo lado con movimiento alternativo.

TFF

Funzionamento: Con membrana.
Applicazioni: Adatta principalmente e specificatamente per il rivestimento con Transfer Finish Foil utilizzabile anche per il rivestimento con PVC e/o impiallacciatura di pannelli sagomati su di un lato.
Sistema di carico: Automatico con vassoio singolo di carico e scarico.

Functioning: With membrane.
Use: Suitable to porocess mainly and specifically Transfer Finish Foil, usable for one side shaped panel covering with PVC and natural wood veneer as well.
Loading system: Automatic with loading/unloading single tray.

Fonctionnement: Avec membrane.
Utilisation: Adaptée principalement et spécifiquement pour revêtements avec Transfer Finish Foil et utilisable aussi pour les revêtements avec PVC et placage 1 face.
Chargement: Automatique avec 1 table de chargement/déchargement

Betrieb: Mit Membrane.
Anwendung: Spezifisch für Transfer Finish Foil Entworfen, kann aber auch für die Veredelung mit PVC und/oder Furniere von Einseitigenformteilen angewendet werden.
Ladesystem: Automatischer Beschickungstisch.

Funcionamiento: Con membrana.
Aplicaciones: Principal y específicamente revestimiento con Transfer Finish Foil; utilizable también con PVC y/o chapa de madera de tableros moldurados en una cara.
Sistema de carga: Automático con bandeja única de carga/descarga por el mismo lado.

Le presse a membrana ORMAMACCHINE sono adatte per il rivestimento di pannelli sagomati sia con materiale plastico, che con Transfer Finish Foil o impiallacciatura. I principali modelli da noi prodotti sono:

ORMAMACCHINE membrane presses are suitable for shaped panels covering both with plastic film, Transfer Finish Foil and veneer. The main models manufactured by our company are the followings:

Les presses à membranes ORMAMACCHINE sont adaptées pour le revêtement de panneaux façonnés ou defoncés avec des matériaux plastiques, Transfer Finish Foil ou placages. Les modes principaux sont:

Die Membranpressen der ORMAMACCHINE sind der Veredelung von Formteilen mit thermoplastischen Folien, Transfer Finish Foil und Furniere angepasst. Die wichtigsten von uns produzierten Typen sind folgende:

Las prensas de membrana ORMAMACCHINE son aptas para el revestimiento de los tableros moldurados con material plástico, con Transfer Finish Foil o con chapa de madera. Los principales modelos de nuestra producción son los siguientes:

FORMATRICE AD ARIA PER IL RIVESTIMENTO DI PANNELLI SAGOMATI CON FOGLI TERMOPLASTICI ED IMPIALLACCIATURA E TRANSFER FINISH FOIL.

Dall'esperienza ORMAMACCHINE è nata questa pressa per il rivestimento di superfici sagomate. Progettata e realizzata per il rivestimento con materiale termoplastico e/o impiallacciatura, funziona con o senza l'utilizzo di membrana riducendo, in tal modo, i costi d'esercizio. Dotata di una pompa del vuoto ad alta prestazione garantisce qualsiasi tipo d'incollaggio; dal quadro comandi è possibile regolare qualsiasi funzione della pressa. La macchina è stata inoltre dotata di un vassoio, ad estrazione manuale, per facilitare le operazioni di carico e scarico.

AIR/VACUUM FORMING PRESS TO WRAP ROUTED PANELS WITH PVC FOIL AND VENEER AND TRANSFER FINISH FOIL.

The experience of ORMAMACCHINE gained in this field has allowed the realization of this press able to wrap routed panels. Designed and manufactured to process both thermoplastic foil and veneer, it works with membrane or without so reduce working costs. Fitted with high capacity vacuum pump

it allows any kind of glueing. All press functions are controlled by the main control board. The press is equipped with a manually operated tray to allow an easier loading and unloading.

MACHINE A FORMER SOUS VIDE POUR REVETEMENT DE PANNEAUX MOULURES AVEC PRODUITS THERMOPLASTIQUE, PLACAGES ET TRANSFER FINISH FOIL.

De l'expérience ORMAMACCHINE est née cette presse pour revêtement de pièces galbées. Dotée d'une pompe de vide de haute qualité elle garantit tout type d'encollage. Il est possible régler n'importe quels fonctions de la presse du tableau de bord. Elle est dotée aussi d'une table à extraction manuelle qui facilite les opérations de chargement et de déchargement.

VAKUUMPRESSE FÜR VEREDELUNG VON FORMTEILEN MIT THERMOPLASTISCHEN FOILEN, MIT FURNIER UND TRANSFER FINISH FOIL.

Aus der Erfahrung von ORMAMACCHINE ist diese Presse für Veredelung von Formteilen mit thermoplastischen Foilen und Furnier

entstanden. Diese neue Maschine braucht normalerweise keine Membrane, deshalb sind die Betriebskosten stark reduziert. Eine Membrane wird nur beim Furnieren gebraucht. Eine hochfunktionelle Vakuumpumpe versichert jeden Art von Verleimung. Alle Arbeitsfunktionen werden an der Schalttafel gesteuert. Die Presse ist mit einer manuellen beweglichen Platte ausgerüstet, die die Beschickungs- Endladensfunktion erleichtert.

PRESA DE AIRE PARA RECUBRIMIENTO DE TABLEROS MOLDURADOS CON MATERIAL TERMOPLASTICO, CHAPA DE MADERA Y TRANSFER FINISH FOIL.

De la experiencia ORMAMACCHINE ha nacido esta pressa para el revestimiento de superficies molduradas. Proyectada y realizada para el ennoblecimiento en material termoplástico y chapa de madera, funciona con y sin el uso de la membrana reduciendo en este último caso los gastos de trabajo. Equipada con bomba de vacío de elevadas prestaciones garantiza cualquier tipo de encolado. Del cuadro de mando es posible regular cualquier función de la pressa. La máquina está equipada también con una bandeja a extracción manual para facilitar las operaciones de carga/descarga.

Nuova pressa a membrana per il rivestimento di superfici sagomate con PVC. Facilità d'uso e prezzo contenuto sono le principali caratteristiche di questa macchina che rappresenta il frutto di molti anni d'esperienza nella realizzazione di presse a membrana.

New membrane press to cover shaped surfaces with PVC. Easiness and reasonable price are the main features of this machine representing the fruit of a long experience in manufacturing membrane presses.

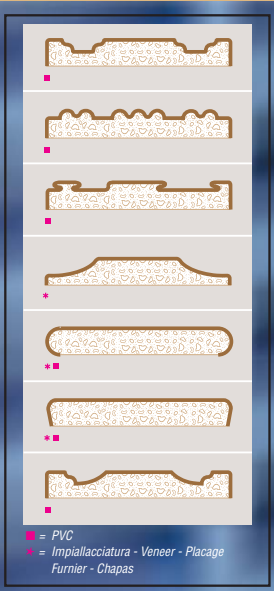
Nouvelle presse à membrane pour le revêtement de pièces galbées avec PVC. La simplicité d'utilisation et un prix modeste constituent les principales caractéristiques de cette machine qui représente le résultat de nombreuses années d'expérience pour la réalisation des presses à membrane.

Neue Membranpresse für die Veredelung von Formteilen mit PVC. Ein einfacher Gebrauch und ein geringer Preis sind die Haupteigenschaften dieser Maschine die das Resultat langjähriger Erfahrung in der Herstellung von Membranpressen darstellt.

Nueva pressa de membrana para ennoblecir tableros moldurados con PVC. Facilidad de uso y precio contenido son las más importantes características de esta máquina que representa el resultado de muchos años de experiencia y estudios técnicos.



Traslazione manuale
Manual transfer
Translation manuelle
Manuelle Verschiebung
Traslado manual



Con 1 vassoio • With 1 tray • Avec 1 tables • Mit 1 Beschickungstisch • Con 1 bandeja

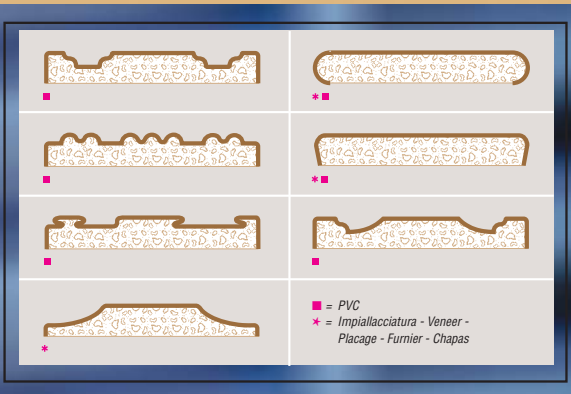


Con 2 vassoi (A richiesta) • With two trays (Upon request) • Avec 2 tables (Sur demande) • Mit 2 Beschickungstischen (Nach Anfrage) • Con 2 bandejas (A pedido)



Caricatore a doppio vassoio alternato • Alternate double loading tray • Chargement a double tables alternées • Beschickungstisch mit abwechselnder Bewegung • Cargador de doble bandeja alternativa





OPTIONAL
Magazzino per PVC
PVC foil unwinding unit
Magasin pour PVC
PVC magazin
Canasta alimentadora de PVC

OPTIONAL
Magazzino per PVC rotante
PVC foil unwinding unit - Multi and rotating rolls
Magasin pour PVC rotatif
Vollautomatischer mehrfacher PVC Magazin
Canasta alimentadora de PVC con rodillos



Caricatore a doppio vassoio alternato
Alternate double loading tray
Chargement a double tables alternées
Doppelter Beschickungstisch mit abwechselnder Bewegung
Cargador de doble bandeja alternativa



FORMATRICE AD ARIA PER IL RIVESTIMENTO DI PANNELLI SAGOMATI CON TRANSFER FINISH FOIL

Dall'esperienza ORMAMACCHINE è nata questa pressa per il rivestimento di superfici sagomate. Progettata e realizzata principalmente per il rivestimento con carte transfer, la pressa può essere utilizzata anche per l'incollaggio con materiale plastico ed impiaccature di legno. La pressa è completa di un vassoio di carico e scarico motorizzato ed il ciclo di lavoro è automatico. Dal quadro comandi generale di controllo è possibile impostare tutti i dati necessari al funzionamento della macchina.

AIR/VACUUM FORMING PRESS TO COVER ROUTED PANELS WITH TRANSFER FINISH FOIL

Based on ORMAMACCHINE experience, we have designed this press to cover routed panels. It has been mainly studied and manufactured to process transfer finish foil as well as PVC and wood veneer. The press is complete with a powered loading/unloading tray and works in automatic cycle. All the working parameters can be set from the main control board.

MACHINE A FORMER SOUS VIDE POUR REVETEMENT DES PANNEAUX GALBES AVEC "TRANSFER FINISH FOIL"

De l'expérience ORMAMACCHINE est née cette presse pour le revêtement des panneaux galbes. Projetée et réalisée pour le revêtement avec "Transfer finish foil", cette machine peut coller soit le matériel plastique soit le placage. La presse est complète d'une table motorisée de chargement et de déchargement et le cycle de travail est automatique. Toutes les fonctions de la machine sont contrôlées par le tableau de commandes.

MEMBRAN-FORMPRESSE FÜR BESCHÜTTUNG VON FORMTEILEN MIT TRANSFER-FINISH-FOLIE

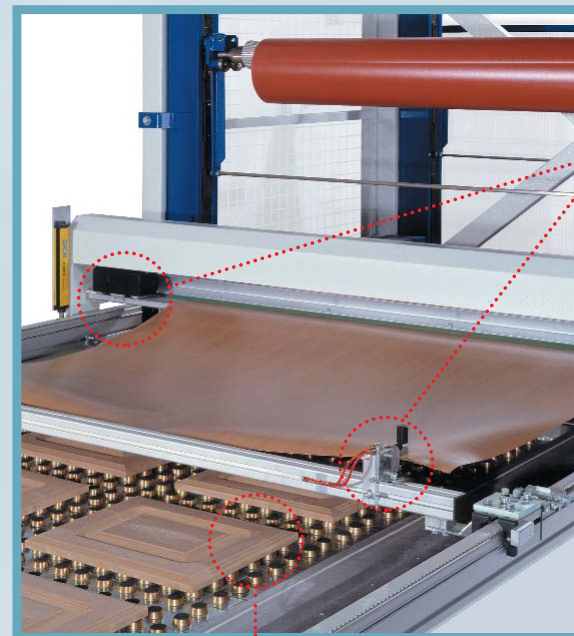
Aus der Erfahrung von ORMAMACCHINE ist diese neue Presse für Beschichtung von Formteilen entworfen. Die Maschine ist hauptsächlich für Transferfolie, aber sie kann auch für thermoplastische Folien und Furnier benutzt werden. Die Presse ist mit einem motorisch angetriebenen Tisch ausgerüstet und der Arbeitszyklus erfolgt automatisch. Alle Arbeitsdaten für die Funktion der Maschine werden am Steuerpult eingestellt.

PRESA DE AIRE PARA RECUBRIMIENTO DE TABLEROS MOLDURADOS CON "TRANSFER FINISH FOIL"

De la experiencia ORMAMACCHINE ha nacido una prensa para el revestimiento de superficies molduradas. Proyectada y realizada para el ennobrecimiento en "transfer finish foil", la máquina puede encolar material plástico y chapas de madera. La prensa está equipada con una bandeja motorizada de carga y descarga y el ciclo de trabajo es automático. Los datos necesarios para el funcionamiento de la prensa son controlados por el cuadro de mandos.



Traslazione automatica
Automatic translation
Transfert automatique
Automatische Bewegung
Traslado automatico



Posizionamento automatico del PVC con taglio pneumatico

PVC automatic pulling over with pneumatic cutting

Positionnement du PVC avec coupe pneumatique

Automatischer Positionierer fuer PVC mit pneumatischer Schneideinheit

Posicionador automatico del PVC con corte neumatico

logie des champs magnétiques, rendu possible par les innovations les plus récentes dans le secteur des matériaux synthétiques.

Eine geniale und preisfertige Lösung von Orma Maschine die Frage der Holzunterlagen in der Membranpresse eliminiert. Schluss mit Archivierung von Euren alten und empfindliche Unterlage; unser System besteht aus kleine magnetische Kegelstumpfe die leicht auf den verzinkten Beförderungstrag per Hand bewegt werden können, ohne dass der Bediener sie vom Trog entfernen kann. Die Oberfläche des Trogs ist gefräst worden und legt senkrechte und waagrechte Rillen vor um die Magnete einzuordnen. Als die Werkstücke auf den Eingabebrett positioniert worden sind, schiebt der Bediener per Hand die Magnete unter die Werkstücke.

Ein funktionelles und praktisches System das sich auf dem Magnetfeld Konzept stützt, ermöglicht durch die neueste Entwicklungen im Bereich der synthetische Materialien.

Una solución barata y genial para el problema difícil de los soportes de los paneles a recubrir con las hojas termoplásticas. El sistema consiste de una chapa cincada, perforada y fresada, donde se ponen algunos elementos troncocónicos de latón; dichos elementos "pins" pueden ser fácilmente desplazados sobre la superficie sin posibilidad de levantarlos.

La chapa se fija sobre la bandeja de carga de la prensa, los fresados transversales y longitudinales, donde están los agujeros para la distribución del vacío, sirven como referencia para localizar los "pins" cuando se ponen los paneles, los "pins" están manualmente agrupados bajo los paneles mismos.

Un sistema práctico y funcional, basado en la tecnología de los campos magnéticos, hecho posible gracias a las más recientes innovaciones en el sector de los materiales sintéticos.

PIN SYSTEM

Una geniale ed economica soluzione dello spinoso problema delle controsagome di sostegno di pannelli da ricoprire con fogli termoplastici. Il sistema consiste di una lamiera zincata, forata e fresata, su cui vengono localizzati degli elementi tronco conici in ottone; tali elementi possono essere facilmente traslati sulla superficie senza possibilità di sollevarli dalla stessa. La lamiera di cui sopra viene fissata sul vassoio di carico della pressa, le fessature sia trasversali sia longitudinali, alloggianti i fori per la distribuzione del vuoto, servono come riferimento per la localizzazione dei pins in ottone; una volta posizionati i pannelli, i pins vengono manualmente raggruppati sotto i pannelli stessi. Un sistema pratico e funzionale, basato sulla tecnologia dei campi magnetici, reso possibile dalle più recenti innovazioni nel campo dei materiali sintetici.

It's an ingenious and inexpensive solution of the templates sticky problem, needed as support of the boards to be covered with thermoplastic sheets.

The system consists by a galvanized steel plate, drilled and milled, over which are located brass truncated cone elements. These elements can be easily moved over the plate, without the possibility to pick them up from

its surface. The steel plate is fixed onto the press loading tray; the transversal and longitudinal millings, housing the vacuum distribution holes, serve also as references to locate the brass pins.

Once located the boards, the pins are manually grouped under them. This practical and functional system is based on the magnetic field technology, thanks to the latest innovations in the synthetic materials.

Une solution géniale et économique pour résoudre le problème des contre-profilés de soutien des panneaux a recouvrir avec les films thermoplastiques. Le système consiste en un tôle zinguée, percée et fraisée, sur laquelle sont positionnés des éléments coniques en cuivre.

Ces éléments peuvent facilement être déplacés sur la surface sans se décoller. La tôle est elle-même fixée sur la table de chargement de la presse. Le fraisage est aussi bien longitudinal que transversal et sont toujours présents les trous pour la distribution du système de vide.

Le fraisage permet sert aussi de référence pour le positionnement des pins. Une fois les panneaux positionnés les pins sont alors regroupés sous les panneaux. Un système pratique et fonctionnel, basé sur la techno-

CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL FEATURES - DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

TYPE	PM/AIR			VACUUM PLUS	AIR-SYSTEM		PM/CA-AIR		AFT			TFF		
	16/08	23/09	24/10		25/14	30/14	25/14	30/14	25/14	30/14	33/14	23/09	24/10	
Dimensioni Dimensions Dimensions Größe Dimensiones	mm	1600 x 800	2300 x 900	2400 x 1000	2500 x 1300	2340 x 1300	2840 x 1300	2340 x 1300	2840 x 1300	2400 x 1340	2900 x 1340	3200 x 1340	2300 x 900	2400 x 1000
• Dimensioni max pannello con rivestimento 3D • 3D PVC Coating - Largest panel dimensions • Dimensions maximum du panneau avec revêtement tridimensionnel • Maximale Werkstückmassen mit dreidimensionaler Beschichtung • Dimensiones max panel con revestimento 3D	mm	1500 x 700	2200 x 800	2300 x 900	2400 x 1200	2240 x 1200	2740 x 1200	2240 x 1200	2740 x 1200	2300 x 1200	2800 x 1200	3100 x 1240	2200 x 800	2300 x 900
Pistoni Pistons Verins Zylinder Pistones	N. Ø mm	4 100	8 100	8 100	- -	4 140	6 140	4 140	6 140	6 140	8 140	10 140	8 100	8 100
Tonn Ton Tonnes Tonnen Toneladas		80	160	160		180	270	200	300	300	400	500	160	160
kg/cm²		4	6	5		5	5	5	6	8	8	8	6	5
Riscaldamento Heating Chauffage Heizung Recalentamiento	kW	10	13	14.5	6	15	18	32	38	23.5	30	53	45.6	50.5
Assorbimento Totale Total Consumption Consommation Totale Gesamtaufnahme Absorción Total	kW	16.5	20.5	22	9	22	25	40	46	34	40	62.5	53.5	59.5
Peso Weight Poids Gewicht Peso	kg	3000	5900	6500	730	8100	9200	9600	11700	10200	11400	12500	8300	9500
Larghezza (mis. ingombro) Width (overall dimensions) • Longueur (dimensions d'encombrement) Länge (außenmaß) Largura (dimension externa)	mm	1500	1600	1900	1800	2190	2190	2364	2364	2240	2240	2340	2620	2720
Lunghezza (lato carico mis. ingom.) Length (overall dimensions) • Largeur (dimensions d'encombrement) Breite (außenmaß) Ancho (lado carga dim. externa)	mm	3100	3800	3900	2760	5614	6614	6100	7100	5970	6970	7330	3215	3315
Altezza (mis. ingombro) Height (overall dimensions) • Hauteur (dimensions d'encombrement) Höhe (außenmaß) Altura (dimension externa)	mm	2000	2100	2100	1000	2100	2100	2251	2251	2325	2325	3115	3114	3114

• I dati non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso da parte del costruttore.

• The characteristics are not binding and may be modified or changed without notice from the manufacturer.

• Les donnees techniques sont indicatives et sans engagement de notre part.

• Daten sind nicht verbindlich und der Hersteller behält sich das Recht vor, sie nach eigenem Ermessen zu ändern.

• Características y datos técnicos que se refieren no son empesativos y pueden ser variados por parte del constructor sin aviso.

• Quadro comandi escluso • Cabinet control excluded • Tableau de controle exclus • Schalttafel ausgeschlossen • Cuadro de mandos excluido